

Werk

Titel: La Charta De La Liga In Rvmansz D'Bregalia

Ort: Erlangen

Jahr: 1917

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0037|log7

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

LA CHARTA DE LA LIGA IN RVMANSZ D'BREGALIA.

(Ineditum nach Ms. Cbgl.)

Nò LYCYper la grasia de Dio Veschef da Coira, Nò Paulus, per la grasia de Dio aueth de'Tysatis, Ié Hans de Marmels Siger da Ratzüns e nò comün fiüg da cumunas Trè ligas da questa part, e da l'altra part di Munt, innua nè habitam, in nos cufiny, Arcugnoscham è fam assauer, à scodün per nò, è chi, chi ueng da nò, Sianth cha da y nösch pardauant 5 è y nosch uylg, auant tschert tymp, tres prudenscha, è redlichas chiaschuns da ylg, et lur posterior per pesch, deffensiun, repals, lur Vintura ben è salut et laudt da adampchier, in num da la nun spartyda sainchia Trinitaedt una liga, et intendiment, dre'tenür d'la charta Wyglia de la ligha, hamno uschia sara et conclüdt. Siant impartscho, che l'humans discors, uia per 10 il temp às müdan, hamno per pesch, repáls, et concordia da no et nos posteriur la nossa Wyglia ligha, et intendiment arnuà cun declaratiun forma pongs et artichels, guisa'chè drè declaira è scritt stà et hè.

PER al prüm cha nò tüg cumcinament er è nun spartidament l'ün da lalter bun fidel, chier, confederà è puntsgnos esser deggian, et cí y 15 nösch posteriur perpetuel tymp arumagnir, et rester uschia digg, che inandt è plann, sta, düra et arumagna, et l'un l'alter an giüder cunsgler, têts l'un lalter cun persuna, raba et hunur, et er tütta, gent et pays, dre nos puder defender et mantagnyr, l'an Via ù streda guaranter et in pesch conseruer, é lün l'alter, seia da vender ù da cumprer, nun impedyr, mo 20 lascher gnyr semperma l'glün à lalter à buna feè et senza fraudt.

Nò nun degian er nagiün fulaster in la nossa ligha: tör senza conseilg sauer, e Wuler da y dig signur è pundtgnossen.

Item nagiuna ligha suleta, da quellas Trè Ligha, nun degià cumanzar nagiuna sort d'guerra in nos payss, senza sauer, conseilg, è uuoler da las 25 altra dua ligha, è quella ligha che uschia surpassas, è tal rimur è guerra cumanzas, la trè che'á las ligha guerra craschès, schi uschia da tal ligha, che'la dichia guerra cumenzan, dessan senza remischiun, per cognoschenscha

da las altra dua ligha gnyr castyeda, et èr melg innauant à la ditta Ligha che uschia guerra Cumenzās (cummenzassan) nun daues las altra dua Ligha, ne agiudt, ne' conseil der ne bystandt esser culpant da fêr. Et innua ch' quella drachiüra, cumun u speciel persuna, senza sauer, Cuseilg è Wuler, 5 da tüttan tres Lighas un qualche rimur da guerra Cumantzās, schi denylg da Cumuna tres Ligha gnir castiga, scü che hauessen feê et sarament aruot.

Mo pur innua ch' tres redliches chiaschuns, differenzia inimitizia û forza crasches (che Dio seia la auant) à ch' nagiün, alg mödt gnissa che dig he culpa nun cumenza hauess, alhura è sara è cufgny, che quella part che da l' altra 10 è auiseda, cun charta ûueramentar aboccha, degia senza dmura, y prüm lög û Cumün, fussan admony, in agiüdt trer ters, uschia dig ch' robba è persona po tengtzer, per nos meglioi puderi, è lun lalter agiüder, pays, gent, hunur et roba cunter scudun, defender et guranter uschia lung et inauant, guissan y confinÿ da scoduna lyga è, et declera è er aposseuel che 15 bsöng è.

Dal qual semper scodüna ligha, à se' eigenn kost culpant è da fêr.

E cura no suranumnò Puntsgnossen è confidera, è nossa gent à noma da nò fütg tragessam incunter y nimig, alhura, che cha no surfgnisse(u) degia dre las persunas gulifmenter gnyr party.

20 Ma innua, che nus guadagnassam pays ù gent, schi dauessam, à scoduna Ligha gulifmenter der sia part.

Qa ters innua che's da capa che tal guerra füs auant man in nos pays (che Dio sia lauand) schi nun daues nagüna ligha, da nagüna sort pesch praticher, ne' törr sü senza conseilg, sauèr è uuoler da las altra Dua Ligha 25 ny er da nagüna guisa specielment, cun y nimig soltamann aratschuner ne ascorde.

Meilginnauant chi dè scodun da nossan lyga, sachuntanter da törr Dregg da un alter, ent ilg loeg, innua chel chiessa è habita, et ner y dreg da scodün, ù ueilla dascendenza, bricha tolerr dauent, ma lascher rumagnyr 30 et uschia degia à scodün gnir daig et toleig dreig, senza, impediment, è damura.

Ma siandt, cha tranter no dig Signur è tutten trè ligha, da questa nossa ligha un cumun incunter lalter, ù un ligg incunter lalter, ù er cumunamentar in differentia gnyssan, guisa cha gratager pudes, (Dal qual ch' Dio seia lauand) schi nun deè a questa nossa lyga per quel bricha esser rotta, ne 35 daspartida, ma l' ün da lalter törr drêg et sacuntanter.

Et innua cha sgratagias, cha nô de' lan tré Lyga, tranter no in differentia gnissen, é nun skürdasse (che Dio seia lauand) schi deè scoduna ligha, tré ù quater homen hundreiual tserner, ad urdaner, è quilg degan esser larg et solt dal sarament d' la lyga, et uschi y digg, 9 ù 12 homen, 40 degian per al lur sarament, da tal differentia ù discordia cùgnoscher et

differentzger. Innua cha cun quel orauandrizzer ne concorder podu nun haussen, allhura tüt quell che' ÿ digg human cugnoschan et iudichann, sche degia la dichia part senza alter tschercher, ù pluminauant appeller, sluer rat è ferm, è der quel fidelmenter uiuer et ubedir.

Ma innua cha tranter quilg depüta nun pudessen hauer ne trouer al 5 plü, schi degia alhura comunas trè liga, cumunament un Cumun hom tscherner innua cha lür ben sumeglia.

Ill sumgiantament, cura ch'una ligha cun l'altra guiss in differentia è dabat, schi den ilg auant l'altra cumparer, la quala, chi ha er de hauèr plena pusanza, à quellas dua lygha aschanter ün unpartyschann deergg, à 10 lur aigenn cost.

Adinnua ch'un Cumun cun lalter, uar una drachiüra cun l'altra in differentia ù diuisiun craschessan, ch'füssan d'una Lygha, à quylg deggian semper per lur differentia tör et der dreig in la plü prosma drachiura da 15 quella lyga.

Ma cura ch'ün speciel Cumün ù speciel persuna, incunter Cumunas tre Lyga in Dreig s'cumpigliassenn, schi s'clegia per ün dartscheder gnyr ent ilg lögg innua che tal diolta füs clameda, et da scoduna Lygha 2 ù 3 nun partischan homon thörr, y quailg deggiann cugnoscher et daclarer.

Et cura che 2 Drachiüra, che da duan Lyga füssan in differentia 20 gnissan, schi degia alhura comunas trè lygha gnyr per üna, et aquilg un unpartyschen dreig tscherner, innua che' à lur ben sumeglia.

Et innua cha las 2 ligha, che' da dua Ligha füssan, cun la terza in differentia craschessan, schi de alura las 2 ligha insemel 6 sauy homan 25 tzerner.

E la terza ch'differentia haues, er 6 alter sauy homan ordanèr, et quilg homan degian esser liber è Lar(?) dal sarament da la lyga, è sü la dichia craschuda differentia per lur sarament (schi innua che cun bun nun haussen podu cordèr) qualche dreig è cugnoscher è urdaner. Et füt quel che la ueng sentencia degia tuttan dua part senza alter appaler inueret 30 saluer. Et innua che tranter quilg 12 homan inla santyncia al plü nun füs, chi degia gnyr tscharnü un' Cumun hom, quisa che è dig sü zura.

Et innua che tranter nô, qualchitün füs, ch'dal dig dreig s'chatà nun s'cuntentas, ner uules esser obedient, schi degian nô suranumna punsgnoss, per nos iurà sarament cun robba et persuna, y dischobedient fer fer obe- 35 diencia, uschia prest che da quel gnissane auisant.

Ad è eir cufgny clair, che ch'nò dyg punsgnossan, insemel han da fer ù expedir, ù uerament gnissam adauuòr, schi degia tutta las dieta per quel gnyr clameda, un di ad Ylantz, lalter à Coira, et al tertz darcha ad Ylantz, et al quart darcha à Coira, et al quint sun Tauà. 40

Et dre declaratiun de lan scrichiüra tschercher lobedientia.

Et quel che lan dua lygha vegnan per una, degia êr la terza lygha, é y sè mesch (?) per lur sarament ubedir et uiuer.

Item à degia er scoduna lyga eir hauer y se aigen scriuant, cun ün 5 liber originel, schi sun tuttan Dyeta generela: Et ordan, tüttas facendas, chi sandlegian, guisa che bsöng è, annotan, et diligentement scriuen.

Qatres che qual uolta per il tymp, y conseilg, al fer et al lascher brichia oura d'mamorgia, ma che saimper clair resta.

Ad è er cufgny chel al qual da nos puntsgnos, che bsöng hauês d'ün 10 pystackt, ù plus per plü persunas, par agiüder mantegnyr y se dregg et accunglier, taunt chu al douer porta, schi scadun, chi da y sè superiur, weng cumanda fer obediencia, seimper ma à cuost da chi al domanda.

Erham no drigg Pundtsgnos ordana, cha scodün traunter nô taglia, des dêr, guisa che welament sa faig, et in scoduna ligha sa salualüsanza, 15 il sumgiantament scha guerra del pays scumanzas (che Dio seia lauand) schi degia y benn spirituell, puseiula taglia esser culpant da der, per argenscenza du cumunan trê ligha.

Item, chura che ün ent in la sia drachiüra, per ün melredli tudeschleg ueng sentencia è cognoschü, schi degia la tal persuna in scodün comün 20 da tüttan 3 lygha, hauer nagiüna sagürezza ne frieltà.

Et innua ch'ün qualchiün, ch'un tal melredlich tots Schlag ù mort cometês, et in ün alter Comün fügen, et che y amisch dal mort al seguitassenn, schi dè alhura al tel mastrel et drachiüra al dig homicidiari ù totschleger, cun dreig piglier sü, et che la sentencia iusticier. Et da part y cost de stêr 25 in cognoschintscha da dreg. Ma cura ch'ün in qual mel redlich tots Schlag ù mort cumatês, aquel de gnyr salua dre dreig ut usanza da scoduna drachiüra.

No suranumna da Cumünas trê ligha, ham er urdana, cha inmüncha 12 ann, scoduna ligha degia tscherner 2 homen, y qualg degian yr dal'ün Cumün inlalter, in tüttan tre liga, et alg sarament da la ligha ranuer et 30 piglier sü.

Et innua cha s'capas cha doi ù plü traunter no homen, de las lyga l'un à lalter in questiun gnissan, schi dem segürer et der frydt, uschia prest ch'ueng clamma sura, et scodun chi la têts hè ù surfgnissan ing culpant da dylg, da dumander segitranza, è tör sü per lur giüra sarament, 35 et innua che ün qualchiün surfages, schy dè el drèusanza da sia scoduna drachiüra gnyr castigha, et nun degia nagiün tört part per elg sarament gnisa ch'scodünn è y sè signur et superiur ha faig, et nua che ün u plü non ubedyssen, quelg u quilg degian dre dreig da scodün lög, innua cha talpart è tolg gnyr castiga cun drêg, u pöia che ün instêss, ün se prossem 40 parent, sco è segondt cuschin, u plü ardent, plaga u fery, et cha très quel

u alter, (im Manuscript ein leerer Raum) deuantas, schi dè suentè dreg da scodüna drachitüra gnyr handlagia et sentencia.

No suranumna puntsgnos ham êr, ün lalter à scodun Signer, pays drachitüra, Vischinancha, Nöbel u Nunöbel, pouer è rigg, nagün tuleig our, y se dreig nun pagitüra in tal mödt cha scodün ters la sia de-5 schendencia ster è rumagnir possa, Impartscho è cufgny no dig punnsgnossann, che in questa lyga, pertegnan lan surscrittas casas paig et artichel possan cungiürer, declarer, minuyr, ù dampchier quela che dregg tre, et à no trè lyga Cumunament ben sumeglia da fer chebsönng at per al meilg seia à buna fe et senza fraudt, et aquell nun a nos hunur e sarament 10 nagün dan ne dafalcament purter da nagüna gnisa.

No suranumna Puntsgnossan ham in questa nossa ligha cumunament(er) rasalua, ina scodüna ligha, y se Weilg Signur et ligha, et èr scodüna speciel ligha, auant questa dauanteda, et impartscho schi de uschigliö tüg sarament-15 ligha, obligatiun è scrig, guisa cha no da Cumunan trè lyga, cumunament, ù l'una ligha in cunter lan altra duâ, auant al dato da questa Carta, promess et segella havessam, quel esser senza virtù, nulla et cassa, et er à nagün per nagüna Wia purter ne ütèl ne dann.

Impertscho, uia quilg artichel nouament, contra l' spirituel et alter faig et sigila guisa al datum intraguida lündaschdy prossem, dre la dumengia 20 Quasimodogeniti, del Ann prossem passa del 24 non peiora siant sempermä in Craft et in valur, et accio che questa liga cun tüg y suranumnà stugg et artichel, da nò da Commune Tre lyga, et chi weng da nò, yssa et quilo indre, perpetuèlmengter Rhatt, et ferm restan et salua Wengan, Schi ham nò tüg et scodün adimpere gitüra et faig sarament a Dio, et a y saing, 25 tüt quel da saluer expedir et complir, in möd forma et guisa che scrig hae.

Et uschia per plü virtù et ferma segürezza ham no suranumna signor et punsgnos, Numnedamenter: No Lucy Veschof da Coira, No Paulus, aueth da Tisentis, Et Je Hans de Marmels scodün se sagell, et no de la Lyga grischa da ala nossa liga, sumgiantamenter la gendt de Communa Cadaè de 30 l' terra da Choira, et No de lan Vndasch drachitüra, êr nos aigen Sagel, per no et per scodun chi veng da nò, ch' fermamenter coligà quilo eng nos Sagel auertamenter sun questa charta faig meter, Declariant inguel-
menter l' ün sco l' alter, trè gulifmenter, et a mincha Lyga üna Daig.

Datum sül mardi da Sant Martin à Vndasch dy d' Nouember, L' an 35 della naschintscha de Christ 1 5 4 4.

Per Josephum de Stelis de Samadeno de teuthonico
ad Pregaliensem Veruiculam interpretem. Anno 1586.